

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 11 (1981)  
**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Chronique du MDA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHRONIQUE  
DU

**MDA**

TIVOLI 8  
LAUSANNE  
TÉLÉPHONE (021) 23 84 34

**Des yeux pour voir...  
des oreilles pour entendre**

## Quelques réflexions de saison

«La vie est un tissu d'habitudes.» Nous le savons bien et nous le ressentons parfois à un point tel que nous prenons conscience de leur pesanteur sur le déroulement de nos journées. D'autre part, avec l'accoutumance, nous ne prêtons plus attention à nombre de nos actes et gestes quotidiens et nous n'en apprécions plus la valeur. Or, la vie est aussi un «perpétuel recommencement». C'est au présent que nous pouvons reprendre les paroles de la Création: «Ainsi fut le soir, ainsi fut le matin». L'être humain, quel que soit son âge, est acteur du renouveau continu de ce monde.

Le temps de la retraite n'est-il pas comparé à une «saison» de l'existence, qui a son charme, son originalité, ses «vacances»? Encore faut-il qu'on ne se soit pas laissé prendre par de trop nombreuses activités et que l'on ne se retrouve pas avec un agenda bourré d'obligations... Alors, dégagé du car-

can de l'horaire et du poids des habitudes, on peut se laisser vivre dans la mesure d'une santé demeurée bonne ou suffisante.

Prendre le temps de vivre, c'est prendre le temps de voir, d'observer, de redécouvrir un monde qui nous est offert: celui de la beauté et de l'émerveillement que prodigue la nature. Que pensez-vous de ces propos de Robert Porret dans son «Eloge à la Richesse»:

«Je n'ai de passion pour rien; ni pour la pêche, ni pour la botanique ou l'astronomie. Mais j'ai une véritable passion pour tout ce que Dieu a créé sur la terre, dans les eaux et dans les cieux. Tout ce qui existe et vit pour embellir, accompagner ma propre vie.

»Ne pouvant cultiver mon lopin de terre, j'ai appris à connaître et à aimer une part immense de la terre! Et si je dois abandonner les roses dans les vitrines des fleuristes, je rapporte chez moi des brassées de coquelicots et de scabieuses, de marguerites et de graminées. Quant au muguet... non, je ne vous dirai pas où je le cueille; faites-en vous-même la découverte. Une seule branche en vaut la peine, je vous le promets!

»Richesse!... Richesse de tout ce qui m'est donné!

»Une couleuvre, des myrtilles, des chanterelles, et un lys martagon, un têtard dans une mare, un reflet de soleil sur une pierre — un coq de bruyère et le terrier d'un renard, un cep de vigne, une fleur de pommier, j'ai tout admiré, tout aimé — j'ai tout possédé. Et j'ai mille choses encore à découvrir par le monde!»

Parce que nous avons les «deux pieds sur la terre», nous ne nions pas qu'une retraite heureuse puisse aussi dépendre de l'AVS et du fruit de l'épargne. Mais cela n'empêche pas de faire nôtre cette conclusion: «Nulle part je ne possède définitivement un carré de terre. C'est pourquoi tout l'espace me reste ouvert — sans limite, au-delà même des horizons!»

Mais revenons à la contemplation de la nature et du proche environnement. Prenons l'exemple de ce retraité pour lequel de grandes promenades ne sont plus possibles. Se retrouvant plusieurs fois par semaine dans le même parc public, il ne se lasse pas d'observer et de découvrir toujours quelque chose de nouveau, attentif par la vue et par l'écoute.

En cette période de l'année propice à la découverte, n'y aurait-il pour certains qu'une solitude pesante alors qu'une solitude libératrice peut être vécue?

Il est permis de rêver...

M. G.

## Nos voyages vacances de fin d'été

### Rivabella (baignade)

Près de Rimini. Hôtel familial non loin d'un très belle plage. 14 jours: **du 26 août au 8 septembre 1981.**

**Prestations:** voyage en car, logement à l'hôtel, pension complète, excursions.

**Prix:** Fr. 820.— (membres MDA: Fr. 770.—).

### Port-Barcarès (baignade)

A 25 km de Perpignan, séjour au bord de mer.

15 jours: **du 29 août au 12 septembre.**

**Prestations:** voyage en car, logement en village-vacances, pension complète, excursions.

**Prix:** Fr. 820.— (membres MDA: Fr. 770.—).

### Croisière sur le Rhin

8 jours: **du samedi 5 au samedi 12 septembre 1981.**

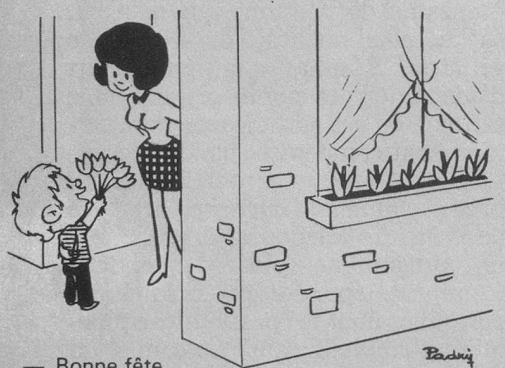
**Prestations:** transfert en car de la Suisse romande à Bâle et retour, descente du Rhin en bateau 1<sup>re</sup> catégorie, en pension complète, retour en avion jusqu'à Bâle. Excursion Amsterdam, La Haye, Delft comprise.

Le Rhin, depuis sa source dans les Grisons, poursuit sa course en baignant les rives de Suisse, France, Allemagne et Hollande, et va se jeter dans la mer du Nord.

De Bâle à Amsterdam, il traverse des villes célèbres ou romantiques telles que Strasbourg avec sa cathédrale et ses maisons à colombages; Rüdesheim, petite cité pleine d'ambiance; Cologne; Düsseldorf, la reine de la Ruhr; Delft et ses faïences; Amsterdam au milieu des champs de fleurs...

Le bateau, «MS Calypso», de construction récente, dispose de toutes les conditions de sécurité et de confort modernes. Toutes les cabines se trouvent au-dessus de la ligne de flottaison et sont équipées d'un cabinet de toilette et d'une douche.

**Prix:** Fr. 1340.— (membres MDA: Fr. 1290.—).



— Bonne fête,  
maman!  
(Dessin de Padry-Cosmopress)

## Londres

Visites de la ville, Greenwich, Windsor. Etapes aller et retour à Arras.

7 jours: **du 15 au 21 septembre.**

**Prestations:** voyage en car, logement hôtel, pension complète, excursions.

**Prix:** Fr. 900.— (membres MDA : Fr. 850.—).

## Port-Bail (Normandie)

14 jours: **du 25 septembre au 8 octobre.**

**Prestations:** voyage en car, étape à Rouen, logement en village-vacances, pension complète, vin compris au village, excursions comprises.

En face de l'île de Jersey, la ravissante commune gallo-romaine de Port-Bail est un centre touristique aux multiples intérêts. Possibilités nombreuses d'excursions: l'île de Jersey, Le Mont-Saint-Michel, Cherbourg, Grandville, Saint-Malo, Valognes, Le Petit-Ver-sailles normand, etc.

**Logement:** le dernier-né des villages-vacances, le premier conçu pour l'accueil des personnes âgées. Chacun a sa chambre indépendante.

**Prix:** Fr. 820.— (membre MDA : Fr. 770.—).

## Les Baléares (baignade)

15 jours: **du 26 septembre au 10 octobre 1981.**

**Prestations:** voyage, transfert en car à l'aéroport de Lyon, trajet Lyon-Palma et retour en avion. Pension complète à l'Hôtel Cristina (vin compris.) Animation à l'hôtel.

**Environnement et situation:** Playa de Palma est situé à 10 km du centre de Palma de Majorque, entre El Arenal et Can Pastilla. L'Hôtel Cristina est à 100 m de la plage de sable, en retrait du front de mer, en bordure d'un quartier résidentiel, au cœur d'une pinède.

A proximité, sur la promenade de front de mer, vous trouverez tous les services et tous les commerces (ouverts toute l'année).

Un transport régulier d'autocar relie Playa de Palma et Palma en 20 minutes.

**Hébergement:** l'Hôtel Cristina est géré par les villages-vacances de France. Au niveau accueil, vous trouverez un vaste salon, un bar, une véranda, une salle de jeux/projection, un restaurant, deux piscines: l'une couverte, l'autre en plein air.

**Prix:** Fr. 1100.— (membres MDA : Fr. 1050.—).

## Heures d'ouverture de notre bureau Tivoli 8

**Attention!** Depuis le 1<sup>er</sup> juin jusqu'au 27 septembre 1981 notre bureau est ouvert de 7 h. à 15 h. sans interruption. Les jours de fermeture du jeudi et samedi restent inchangés.

### Fermeture annuelle

Cette année, le bureau sera fermé le 27 juillet; réouverture le 10 août.

## Comptoir suisse

Comme chaque année, le MDA tiendra un stand à la Foire nationale de Lausanne. Des objets créés par les aînés y seront exposés et vendus. Alors, à l'ouvrage!

Pour plus de renseignements, adressez-vous à notre bureau (tél. 021/ 23 84 34).

## Saison théâtrale 1981/1982

La prochaine saison théâtrale offrira, comme chaque année, des spectacles de diverses compagnies à des prix réduits pour les aînés. Les personnes intéressées par des abonnements pour Lausanne ou Genève sont priées de s'adresser à notre bureau pour la réservation.

## Petites balades de plein été

En juillet et août, elles se font le mardi et le vendredi, dès 8 h. 30 en général, pendant environ 2 heures. Leur liste, avec le but choisi, peut être obtenu à notre bureau.

Comment savoir si la promenade a lieu?

A 7 h. 30, vous ouvrez vos volets.

Il pleut!... La course n'a pas lieu.

Il fait gris, mais il ne pleut pas... On y va!

Renseignements éventuels au 23 84 34.



Sans paroles  
(Dessin de Lippisch-Cosmopress)

**Prudence, patience, prévenance de la part des piétons, des conducteurs et des passagers peuvent éviter des accidents sur la route, dans le tram ou le bus.**



— Ne t'occupe de rien...  
Tu n'as qu'à suivre!  
(Dessin de Caillé-Cosmopress)

## Vacances 1981

Souhaitant d'heureuses vacances à nos lecteurs, nous les informons que nos bureaux, administration et rédaction, Passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, seront fermés du 6 au 27 juillet 1981.